

Lumekuninganna
Die Schneekönigin
The Snow Queen

2010, 100 Min., 35 mm, Farbe *colour*, englische Untertitel *English subtitles*

Regie Director Marko Raat

Drehbuch Screenplay Marko Raat, nach Hans Christian Andersen

Kamera Camera Marius Matzow Gulbrandsen

Schnitt Editing Kaie-Ene Rääk

Musik Music Sten Sheripov

Rollen Cast Helena Merzin (Naine), Artur Tedremägi (Jasper), Toomas Suuman (Same), Egon Nuter (Gunnar), Kertu Raja (Mädchen), Anni Kreem (Putzfrau), Liisa Ratassepp, Peeter Raudsepp, Janek Sarapson, Kristo Viiding

Produktion Production Kaie-Ene Rääk, Knut Skoglund, F-Seitse **Web** www.fseitse.ee **e-mail** kaie@fseitse.ee

Festivalkontakt Festival Contact Estonian Film Foundation

Regisseur **Marko Raat**, geboren 1973, ist Absolvent der Filmhochschule in seiner Geburtsstadt Tallinn. Seit dem Abschluss des Regiestudiums 1998 hat er zahlreiche Kurz- und Dokumentarfilme gedreht. „The Snow Queen“ ist nach „Agent Wild Duck“ (2002) und „The Knife“ (2007) sein dritter Spielfilm.

Director Marko Raat, born in 1973 in Tallinn, graduated from the Film School of Tallinn. Since his graduation in directing in 1998 he has shot numerous short and documentary films. "The Snow Queen" is his third feature film, following "Agent Wild Duck" (2002) and "The Knife" (2007).

Filme Films

2002: Agent Wild Duck; 2003: Suite for Two; 2005: Don't Shoot the Piano Player; Fun for Five Females; 2006 Tabamata ime; 2007 The Knife; 2010: The Snow Queen (Lumekuninganna, NFL 2010)



DEUTSCHE PREMIERE GERMAN PREMIERE

Ein Wintermärchen für Erwachsene, frei nach Hans Christian Andersen: die betörend sinnliche Geschichte einer „amour fou“ in einem bizarren Eispalast. Naine ist an Krebs erkrankt; ein samischer Rentierzüchter empfiehlt ihr deshalb eine Kältetherapie. Die wohlhabende Frau lässt daraufhin eine einsam gelegene Villa mit Hilfe der Eisdecke eines nahen, zugefrorenen Sees in einen „Eispalast“ verwandeln. Als sie bei einem Ausflug in die Stadt Jasper kennen lernt, lockt sie den jungen Mann, hauptsächlich zum eigenen Zeitvertreib, in ihr Reich. Gern lässt Jasper alles hinter sich – die Schule, seine Freundin –, um mit Naine Schlittschuh zu laufen und an ihren ausschweifenden Festen teilzunehmen. Doch aus Naines frivolem Spiel wird Ernst: Jasper verliebt sich in die bedeutend ältere Frau, die ihm ihre Krankheit verschweigt. „Die Schneekönigin“ erzählt in betörenden Bildern die Geschichte einer heiß-kalten „amour fou“. Dabei geben die verschneiten Berg- und Seenlandschaften ebenso wie das versteinerte Gebäude den pittoresk-unheimlichen Hintergrund für eine fatale Leidenschaft ab, die nicht nur durch den Wandel der Jahreszeit bedroht wird.

A winter fairy tale for grown-ups, after Hans Christian Andersen: An enchantingly sensual story about an "amour fou" in a bizarre ice palace. Naine has cancer; a Sami reindeer breeder recommends cryotherapy, whereupon the rich lady has her remote villa turned into an "ice palace", using ice from a nearby frozen-over lake. When she meets Jasper on an excursion to town, she lures the young man to her "kingdom", mainly to pass her time. Jasper is eager to leave everything behind – school, his girlfriend – to go ice-skating with Naine and take part in her lavish feasts. But soon Naine's frivolous games become serious: Jasper falls in love with the older woman, who keeps the truth about her sickness from him. Full of enchanting images, "The Snow Queen" tells the tale of a hot-cool "amour fou", in which snow-covered mountain and lake landscapes and an iced-over building provide a picturesque, eerie backdrop for a fatal passion that is not only threatened by the change in seasons.

Mi 03. Nov.	Do 04. Nov.	Fr 05. Nov.	So 07. Nov.
22.45 h - CS 2	11.00 h - CS 3	16.30 h - CS 5	11.00 h - CS 4